

ORIGINAL/ORIGINAL / ORIGINAL COPY/KOPIA / COPIA 

<b>1.1 Consignor (name and address in full)/ Nadawca (peina nazwa i adres) / Expeditor (numele și adresa deplină):</b>  	<b>1.5 Certificate number / Świadectwo nr / Numărul certificatului</b>  <b>VETERINARY CERTIFICATE F or blood products (of pigs) not intended for human consumption that could be used as feed material exported into the Republic of Moldova</b>  <b>ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE dla produktów z krwi (wieprzowej) nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi, które można wykorzystać jako materiał paszowy wysyłany do Republiki Moldowy</b>  <b>CERTIFICAT VETERINAR Pentru produsele din sânge (de porcine domestice) care nu sunt pentru consumul uman care ar putea fi folosit în calitate de material alimentar exportat în Republica Moldova</b>
<b>1.2. Name and address of consignee / Nazwa i adres odbiorcy / Numele și adresa destinatarului:</b>  	<b>1.6 The country of origin / Państwo pochodzenia / Țara de origine:</b>  <b>1.7 Exporting country / Państwo eksportujące / Țara exportatoare:</b>  <b>1.8. Central authority / Właściwe władze centralne / Autoritatea centrală:</b>  <b>1.9. Local authority / Właściwe władze lokalne / Autoritatea locală:</b>  
<b>1.3 Means of transport / Środek transport / Mijlocul de transport: (carriage number, truck number, flight number, ship name / numer wagonu, samochodu, lotu lub nazwa statku / numărul mijlocului de transport, numărul camionului, numărul zborului, denumirea corabiei)</b>  	<b>1.10. Border crossing point / Przejście graniczne / Punctul de trecere a frontierei:</b>  
<b>1.4 Transit country / Państwo tranzytu / Țara de tranzit:</b>  	
<b>2. Identification of products / Identyfikacja produktu / Identificarea produselor:</b>	
<b>2.1 Name of the product / Nazwa produktu / Denumirea produsului:</b> _____	
<b>2.2 Date of production / Data produkcji / Data fabricării:</b> _____	
<b>2.3 Type of package / Rodzaj opakowania / Tipul ambalajului:</b> _____	
<b>2.4 Number of packages / Liczba opakowań / Numărul ambalajului:</b> _____	
<b>2.5 Net weight / Waga netto / Greutatea netă:</b> _____	
<b>2.6 Number of seal/Nr plomby / Numărul sigiliului:</b> _____	
<b>2.6 Marking (labeling) / Oznakowanie / Marcarea (etichetarea):</b> _____	
<b>2.7 Conditions of storage and transportation / Warunki składowania i transportu / Condiții de depozitare și transportare:</b> _____	
<b>2.8 Expiry date / Termin przydatności do spożycia / Data expirării:</b> _____	

**3. Origin of products / Pochodzenie produktów / Originea produselor:** \_\_\_\_\_

**Name (No) and address of the establishment approved by the Veterinary Service/ Nazwa (numer) i adres zakładu zatwierdzonego przez służby weterynaryjne / Denumirea (Nr.) și adresa acordului aprobat de Serviciul Veterinar :**

---

---

---

---

---

---

---

---

**4 Health information/Informația dot. zdravia / Informații privind starea sănătății**

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council (1a) and Commission Regulation (EU) No 142/2011 (1b) and certify that the blood products described above:

Ja niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, oświadczam, że przeczytałem i zrozumiałem rozporządzenie (WE) nr 1069/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady (1a) oraz rozporządzenie Komisji (UE) nr 142/2011(1b) i zaświadczam, iż produkty z krwi opisane powyżej:

Eu, subsemnatul veterinar oficial, declar că am citit și îmi este cunoscut Regulamentul (RC) Nr. 1069 / 2009 stabilit de Parlamentul European, și Regulamentul Consiliului (1a) și Comisiei (UE) Nr. 142 / 2011 (1b) și certific că produsele din sânge descrise mai sus:

4.1 consist of blood products that satisfy the health requirements below; składają się z produktów z krwi, które spełniają poniższe wymagania dotyczące zdrowia / sunt constituite din produse din sânge care corespund cerințelor de sănătate de mai sus;

4.2 consist exclusively of blood products not intended for human consumption; składają się wyłącznie z produktów z krwi nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi / sunt constituite din produse din sânge care nu sunt utilizate spre consum pentru oameni;

4.3 have been prepared and stored in a plant, approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009; zostały przygotowane i były przechowywane w zakładzie, który został zatwierdzony, uzyskał zezwolenie i jest nadzorowany przez właściwe organy zgodnie z art. 24 rozporządzenia (WE) nr 1069/2009 / au fost preparate și depozitate într-o plantă, autorizate și supravegheate de către autoritatea competentă în conformitate cu Art. 24 al. Regulamentului (EC) Nr. 1069 / 2009;

4.4 have been prepared exclusively with the following animal by-products; zostały przygotowane wyłącznie z następujących produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego / au fost preparate exclusiv cu ajutorul următoarelor subproduse animale;

(2) either [blood of slaughtered animals, which is fit for human consumption in accordance with Union legislation, but is not intended for human consumption for commercial reasons;]; [krew zwierząt poddanych ubojowi, nadająca się do spożycia przez ludzi zgodnie z przepisami unijnymi, ale nieprzeznaczona do spożycia przez ludzi ze względów handlowych;] / [sângele de la animalele tăiate, care se potrivește spre consum pentru oameni, în conformitate cu legea Uniunii, nu este indicat pentru consum de către oameni sau în scopuri comerciale ]

(2) and/or [blood of slaughtered animals, which is rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, derived from carcasses that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation;]; lub [krew zwierząt poddanych ubojowi, odrzucona jako nienadająca się do spożycia przez ludzi zgodnie z przepisami unijnymi, ale niewykazująca żadnych objawów chorób przenoszonych na ludzi lub zwierzęta, otrzymana z tusz zwierząt, które zostały poddane ubojowi w rzeźni i uznane za nadające się do spożycia przez ludzi w następstwie kontroli przedubojowej zgodnie z przepisami unijnymi;] / și / sau [sângele de la animalele tăiate care contrazice nepotrivirea spre consum pentru oameni în conformitate cu legea Uniunii și nu indică semne de boală ce pot fi transmise la oameni sau la animale, obținute în rezultatul carcaselor tăiate în condiții domestice și au fost considerate acceptabile spre consum pentru oameni în rezultatul efectuării unei inspecții anti-mortem în conformitate cu legea Uniunii; ]

4.5 have been submitted/zostaly poddane / a fost stabilit:

(2) either [to processing in accordance with processing method ..... (3) as set out in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011]; [przetwarzaniu zgodnie z metodą przetwarzania ..... (3) określoną w załączniku IV rozdział III do rozporządzenia (UE) nr 142/2011] / [de a prelucra conform metodei de prelucrare ..... (3) precum este indicat în Capitolul III din Anexa IV privind Regulamentul (UE) No 142/2011]

(2) or [to a method and parameters which ensure that the product complies with the microbiological standards set in Chapter I of Annex X to Regulation (EU) No 142/2011,]/albo [metodzie i takim parametrom, które zapewniają zgodność produktu z normami mikrobiologicznymi określonymi w załączniku X rozdział I do rozporządzenia (UE) nr 142/2011] / sau [conform metodei și parametrului care asigură că produsul corespunde standardelor microbiologice stabilite în Capitolul I a Anexei X privind Regulamentul (UE) No 142/2011] /

in order to kill pathogenic agents; celem zniszczenia czynników chorobotwórczych / cu scopul de a distruge agenții patogeni;

4.6 have been examined under the responsibility of the competent authority taking a random sample immediately prior to dispatch and found it to comply with the following standards (4): zostaty przebadane pod nadzorem właściwych organów, które pobrały wyrzawkową próbkę bezpośrednio przed wysyłką i stwierdziły, że spełnia ona następujące normy (4) / a fost efectuată o examinare sub responsabilitatea autorității competente de a lua o mostră întâmplătoare imediat, înainte de expediere și de a determina corespunderea acestora cu standardele următoare (4):

Salmonella: absence in 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, Salmonella: neobecna w 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, / Salmonela: absență în 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 gram;

Enterobakterie: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 w 1gramie;

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 în 1gram;

4.7 the end product was; produkt końcowy został /  
produsul final a fost:

(2) either [packed in new or sterilised bags;]; [zapakowany w nowe lub sterylizowane worki;] / fie [împachetat într-un ambalaj nou sau în pachete sterile;]

(2) or [transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use, ] and which bear labels indicating 'NOT FOR HUMAN CONSUMPTION'; albo [przetransportowany masowo w kontenerach lub innych środkach transportu, które zostały dokładnie oczyszczone i zdezynfekowane za pomocą środka dezynfekującego, zatwierdzonego przed użyciem przez właściwe organy,] oraz opatrzone etykietą z informacją "NIEPRZEZNACZONE DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI" / [transportat în containere groase sau alte vase destinate pentru transport care au fost în totalmente curățate și desinfectate cu desinfectantul aprobat de autoritatea competentă înainte de a fi folosit,] și care poartă eticheta cu inscripția 'INTERZIS CONSUMULUI PENTRU OAMENI';

4.8 the end product was stored in enclosed storage; /produkt końcowy był przechowywany w zamknięciu / produsul final a fost depozitat într-un depozit închis;

4.9 the product has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment /podjęto wszelkie środki ostrożności, aby uniknąć skażenia czynnikami chorobotwórczymi po obróbce / produsul a fost supus tuturor precauțiilor pentru a evita contaminarea cu agenții patogeni după tratare;

4.10

(2) either [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council (5) or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity.]; [produkt nie zawiera ani nie został uzyskany z materiału szczególnego ryzyka, o którym mowa w załączniku V do rozporządzenia (WE) nr 999/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (5), ani z mechanicznie odkostnionego mięsa bydła, owiec lub kóz; a zwierzęta, z których uzyskano ten produkt, nie zostały poddane ubojowi po oguszeniu poprzez wstrzyknięcie gazu do jamy czaszki ani uśmiercone z zastosowaniem tej samej metody lub poddane ubojowi poprzez uszkodzenie tkanki ośrodkowego układu nerwowego za pomocą wydłużonego narzędzia w kształcie pręta wprowadzonego do jamy czaszki.] / (2) fie [produsul nu conține și nu este obținut în rezultatul materialelor de risc precum este definit în Anexa V a Regulamentului (EC) No 999/2001 stabilit de Parlamentul European și Consiliul (5) sau carnea separată mecanic obținută de pe oasele animalelor de bovine, ovine sau caprine; și a animalelor din care acest produs este obținut și nu au fost măcelărite în rezultatul acțiunii gazului, injectării în cavitatea craniană sau omorâte prin aceeași metodă sau măcelărite în rezultatul sfășierii țesutului nervos central prin intermediul unui instrument alungit în formă de tijă introdus în cavitatea craniană.]

(2) or [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001.]; albo [produkt nie zawiera i nie został uzyskany z materiału bydłowego, owczego ani koziego innego niż materiał pochodzący od zwierząt, które urodziły się, były nieprzerwanie hodowane i zostały poddane ubojowi w państwie lub regionie sklasyfikowanym zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 999/2001 jako państwo lub region o znikomym ryzyku występowania BSE.]; (2) sau [produsul nu conține și nu este obținut din materie de bovine, ovine sau caprine fiind altele decât cele obținute din animalele făcute, fiind tăiate și măcelărite într-un stat sau regiune clasificată ca teritoriu de risc BSE prin decizie, în conformitate cu Articolul 5(2) a Regulamentului (EC) No 999/2001.]

Notes/Uwagi / Note

Part I: Część I / Partea I

— Box reference 1.3: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading /Rubryka 1.3.: numer rejestracyjny (wagony kolejowe lub kontener i samochody ciężarowe), numer lotu (samolot) albo nazwa (statek); podać informację w przypadku rozładunku i ponownego załadunku / Referința 1.3: Numărul de înregistrare (vagonului din tren sau containerul și camioanele), numărul zborului (aerian) sau denumirea (corabiei); trebuie comunicată informația în cazul încărcării și descărcării.

— Box reference 2.6: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included./Rubryka 2.6.: w przypadku kontenerów masowych podać numer kontenera oraz numer plomby (jeżeli dotyczy) / Referința 2.6: privind containerele groase, numărul containerului și numărul sigiliului (dacă este fixat) trebuie să fie inclus

Part II:/Część II / Partea II

(1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1./Dz.U. L 300 z 14.11.2009, s. 1 / (1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1.

(1b) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1./Dz.U. L 54, 26.2.2011, s. 1. / OJ L 54, 26.2.2011, p. 1.

(2) Delete as appropriate./Niepotrzebne skreślić / de a șterge corespunzător

(3) Insert method 1 to 5 or 7 as applicable./Wpisać numer metody: odpowiednio 1-5 lub 7. / de a însera metodele de la 1 până la 5 sau 7 corespunzător.

(4) Where; gdzie / unde:

n = number of samples to be tested; n = liczba badanych próbek; n = numărul mostrelor ce trebuie testate

m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m; m = wartość graniczna liczby bakterii; wynik jest uznawany za zadowalający, jeżeli liczba bakterii we wszystkich próbkach nie przekracza m / m = pragul valorii pentru numărul bacteriei; rezultatul este considerat satisfăcător dacă numărul bacteriilor din toate mostrele nu depășesc m;

M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and ; M = maksymalna wartość dla liczby bakterii; wynik jest uznawany za niezadowalający, jeżeli liczba bakterii w jednej lub kilku próbkach jest równa lub większa od M oraz / M = valoarea maximă pentru numărul de bacterii; rezultatul este considerat nesatisfăcător dacă numărul bacteriilor din unul sau mai multe mostre este M sau îl depășește; și

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less; c = liczba próbek, w których liczba bakterii zawiera się między m i M, próbka jest w dalszym ciągu uznawana za zadowalającą, jeżeli liczba bakterii pozostałych próbek jest równa lub mniejsza od m. / c = numărul mostrelor și suma bacteriilor care poate fi cuprinsă între m și M, mostra fiind considerată acceptabilă dacă suma bacteriilor unei alte mostre este m sau mai mică;

(5) OJ L 147, 31.5.2001, p. 1./Dz.U. L 147 z 31.5.2001, s. 1 / (5) OJ L 147, 31.5.2001, p. 1.

— The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing; Podpis i pieczęć muszą być innego koloru niż kolor druku / Semnătura și sigiliul trebuie să fie în original și nu printată;

— Note for the person responsible for the consignment in the European Union: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.; Uwaga dla osoby odpowiedzialnej za przesyłkę w Unii Europejskiej: niniejsze świadectwo służy jedynie celom weterynaryjnym i musi towarzyszyć przesyłce do momentu przybycia do punktu kontroli granicznej / Note pentru persoana responsabilă de consimțământul din partea Uniunii Europene: prezentul certificat este solicitat numai în scopuri veterinare și și se prezintă în prezența consimțământului la postul de verificare la frontieră..

**Official stamp and signature/Pieczęć urzędowa i podpis / Sigiliul oficial și semnătura**

Completed at/ Sporządzono w \_\_\_\_\_, (on/dnia) \_\_\_\_\_

Completat la \_\_\_\_\_ (data) \_\_\_\_\_  
(Signature of official veterinarian/podpis urzędowego lekarza weterynarii / Semnătura veterinarului oficial)

(Name in capital letters, qualifications and title/  
imię i nazwisko wielkimi literami, uprawnienia i tytuł naukowy / Numele cu majusculă, calificările și titlul)

(stampila)  
(stamp)  
(pieczęć / (Sigiliul))